神鵰俠侶

金庸著

第四十一回　衝入土陣

（五六四）

走近楊邊，額邊都是汗珠，她從懷中取出一塊錦帕，悄聲說道：「楊兒，我在門外佈的土陣，也只聊備一格而已，殊難擋住那十惡不赦的魔頭。」說着將錦帕遞給了他，又道：「若是給她衝進屋來，你拿這塊帕子給她，」楊過一看，見那錦帕也只半邊，質地花紋，與陸無雙所交的一般無異，心下大是詫異，一抬頭，目光與她相接，燈下但見她淚眼盈盈，又羞又喜，正待相詢，程英斗然間面紅過耳，低聲道：「千萬別給我表妹知道。」說罷翩然而出。

楊過從懷中取出陸無雙給他的半邊錦帕，拼在一起，兩個半塊剛好合成一塊，但見那帕子年月悠久，白緞子已變淡黃，但那朵紅花卻仍是嬌艷欲滴，他望着這塊破帕，知道中間定有深意，何以她二人各自給我半塊？何以要我交給李莫愁？何以她二人又不欲對方知曉，而贈帕之際，何以二人均是滿臉嬌羞？他因一顆心牢牢繫在小龍女身上，對程英與陸無雙都只當作好友看待，萬難想到二女對他其實鍾情已深，明知這錦帕可使李莫愁懷念舊情，饒得一命，卻都拿來贈給了他。

他坐在床上，呆呆出神，忽聽得遠處雞聲又起，接着幽幽咽咽，程英竟自吹起簫來，想是她佈陣已完，一舒積鬱，吹的一曲「流波」，但聽她簫聲雖然柔細，卻無悲愴之意，隱隱竟有心情舒暢，無所掛懷的模樣，楊過聽了一會，拿起瑤琴，依韻相和，那七弦琴琴、和平中正，與簫聲溫雅委婉一合，更是動聽。

陸無雙坐在土堆之後，聽着表姊與楊過琴簫相和，東方漸現黎明，心想：「師父轉瞬即至，我的性命是挨不過這個時辰了，但盼師父見着錦帕，饒了表姊和他的性命，他二人……」陸無雙的性格本來刁鑽刻薄，與表姊相處，程英從小就處處讓她三分，但此刻臨危，她竟一心一意盼望楊過平安無恙，心中對他情深一片，暗暗許願只要能逃得此難，就算他與表姊結成鴛侶，自己也是死而無憾。

正自出神，猛抬頭，突見土堆外站着一個身穿白衣的道姑，右手拂塵平舉，衣襟飄風，正是她師父李莫愁到了

電話 MU 4-1754

黃漢經紀

Wong Horne Agencies

Insurance

General Agent

441 Gore Ave.
Vancouver 4, B. C.

代理：老幼人壽燕梳　各種火燭保險　買賣營業經紀

接辦：會計文房事務　填報入息稅紙　中西契約文件

加國 雲埠

泰興有限公司

TAI HING COMPANY LTD.

265 E. Pender St. Vancouver B.C Canada

電話 MU 4-1028

大幫

- 大江搖柱　花旗蝦肉
- 花旗冰蝦　冰霜鮑魚
- 車輪鮑魚　龍皇鮑魚
- 海藻鮑魚　特級响螺
- 清湯魚翅　清湯搖柱
- 日本伊府麵

專車送貨　外埠訂貨　付貨快捷

加拿大 溫哥華

元發華棧公司

Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.

262 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B.C

新電話682-8574　682-8575

新到大幫

- 生晒米枝干　生晒槐枝干
- 靚大江瑤柱　花旗靚蝦肉
- 墨國罐鮑魚　海藻牌鮑魚
- 日本麪　簡便省時　祗用滾水
- 台灣柑　清甜蜜味　取價從廉

寶寶公司

Paul & Paul Co.

175 E. Pender Street
Vancouver 4, B. C.
Phone: MU. 1-7857

新到壹九六七年非立上立体身歷聲錄音機，最新汽車Hi Fi身歷聲（代按裝）、最新循環身歷聲放音機，極合喫館，旅館，餐館自動播放音樂之用，並免費修理服務壹年，並供應各種中國音樂，歡迎參觀試聽。

伯黎影相館

YORKMAN STUDIO

617 Main St. MU 1-4578
Vancouver 4, B.C. 住家 874-9710

家庭相　結婚相　證照相

僑胞晚上惠顧　請先電約

[illegible]　方便顧客

HUGO Q ORRE

柯氏曉哥

汽爐水喉

承接修理與改裝，各種燃水爐，煤油與煤氣爐，電力爐清潔去水喉。在華區服務有三十餘年。工作妥當。價錢克己。隨時聯絡。

電話 AL 5-0495 或 MU 4-2917

廣東麵廠

NIFTY NOODLES LTD.

1355 Parker Street
Vancouver, 6, B.C. AL 5-3221

粗．幼．炸麵（中西餐館合用）

全蛋千麵

淨千麵

銀絲炒麵

零沽發行　外埠來辦

NOTARY PUBLIC 公證人 日間

Gordon W. Cumyow

501 Main St

遺囑

及辦理各種文件　代理買業買賣

舖在槐銀行二樓頭街夾片打街轉由正門入可也

電話 MU 1-6513

◎ **女中醫　黎達民**

上海國醫學院全科畢業
曾任世界紅卍字會醫院上海分院醫師
前任南京貧民診療所主任
前任澳門同善堂醫務主任
寓哥街四四五號東方旅館一〇一號
歡迎僑胞通信問病並代寄藥物

445 GORE AVE. VANCOUVER 4, B.C.

電話 MU 2-1078

陸羽飯店

Luk Yee Restaurant

126 E. Pender St.,
Vancouver 4, B.C.
Phone 682-3418

地方清潔　招呼週到　廚師上等　著名特製　廣東羊城　粥粉麵飯　大讌小酌　額外懽迎

翻譯及撰稿

文件契約　中西書信

Chinese Publicity Bureau Ltd

中華出版社譯件部

159 E. Hastings St Vancouver B.

緬大藥房

MAIN DRUG LTD

434 Main St. Vancouver B.C

緬街四三四號　電話：MU 4-8634

專配西藥　化粧香品　各種補丸　沖晒啡林　文房用具　畫報雜誌　僑胞光顧　格外歡迎

[illegible]

KUO KONG SILK CO

27 PENDER ST. E. VANCOUVER BC

國光絲髮公司

電話 MU 3 4929

專辦大宗　中國絲　蘇杭雜貨　應有盡有　精造　各款小衫　餐館用衣　襟仔廚衣　廚褲男女　衣裳

健氏電髮之家

香港名師　專理新時代髮型　優待僑界光顧

喜士定東八八四號　電話 254-6626

謝里冷氣工程

專科大小商業凍房冷氣工程。設計裝置及修理。忠誠爲僑胞服務。快捷可靠。

電話：八七弍．壹〇三九

門牌：800 E. Broadway

◇ **雲高華搜煙通公司**

工作妥當。價錢相宜。隨時電話。快捷[illegible]命。

Vancouver Chimney Service, 684-2937

Sunbeam White

新港麵麭

美味

新鮮

強華公司

KENWARD CO.

431 Columbia Ave., Vancouver 4, B.C.

四三一號　哥林比亞街　電話 684-8821

經售及修理名廠傳眞機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保証滿意。

榮榮臘味製造廠

臘味專家　精製臘味　批發全球　價目印備　函索即奉

WING WING CO., LTD.

450 Hastings St., E.
Vancouver 4, B.C

電話 254-3153　三五壹叁·四五弍

VIADUCT DRUG STORE
648 MAIN STREET
PHONE: 681-6436
VANCOUVER, B. C.

懷亞德藥房

每日營業時間　至午夜一時止

六四八號緬街

各種電池發行價錢

新電池或重造電池

電話 255-2848 接洽

朱天中創製

奇異藥水

内外各症　可食可搽　皮膚瘡科　驅風水濕　四十餘年　風行各國

大樽壹元五毛　中樽壹元　小樽五毛

止痛第一　必靈丹　每打一元

平安茶　清熱化滯　每封十包　一元二毫

各埠各商店有賣

總批發處：奇異商行朱去非

Key Yee Agency P. O. Box 2387
Vancouver, B. C.

家庭驗眼配鏡

周愛權

精製各種時款眼鏡

修理眼鏡之破碎零件

J. K. CHOW
OPTOMETRIST

614 Main St., Vancouver 4 B.C

電話 MU 5-5938

驗眼兼較眼鏡專家

屋古律氏

A. Gerard Hirschberg.

行醫逾三十年

Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St
[illegible]

請用透明塑造膠質保護社會保險證件

加國中央政府，現已開始發給社會保險號數證件，以代替失業保險號數。而此種新號數證件，應須永久保存。保存辦法，最好用透明塑造膠質（PLASTIC）將兩面封密，可免起摺皺或摺角，撕裂不易，潮濕難侵，永久鮮明。本報置有此等機具，專爲保護各種重要文件。如欲用此辦法，請先簽名證件上。廿分鐘內，原物立即交還，今爲利便僑界起見，每張減收三毛五，一張五毛。（外埠僑界，請將該證件付來，即日可以製妥付回。）

本報營業部啓

請訂閱

歡迎華僑英文刊物

華埠雜誌　半月刊

報導全加華僑概况。發揚全球華僑動態。爭取改善華僑待遇。每期注重[illegible]。及港澳、新聞的研究英文最普媒介。文並茂，所[illegible]，值得訂閱。

四[illegible]

Name

Address

City

訂閱全年五元．兩年九元．

CHINATOWN NEWS

459 E. Hastings St. Vancouver 4, B.C.

關伯明

承接裝修土木工程

新電話 RE 8-3422

劉富

承接木工泥水，油漆大小工程，價錢相宜，保証滿意，僑胞光顧

請打電話 253-6544

地址：叁壹壹六佐治街

廣珍首飾鐘錶舖

Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816

39 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.

承接土木裝修工程

修改時代廚房，及其他雜等木工。

電話：黃榮想　八七四·五六六八

永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.

110-114 QUEEN'S ROAD CENTRAL, HONG KONG

經營一切銀行業務

竭誠服務僑胞

港九均設有分行

歡迎函詢委辦

香港

皇后大道中一一〇至一一四號